

## قرارداد اخذ ویزای کار آلمان

### ماده یک : طرفین قرارداد :

این قرارداد ما بین شرکت هاکتان توریسم تراول به شماره ثبت ۴۴۰۶۶۹ ثبت شده در آنکارا ترکیه به نشانی محله جمهوری بلوار آتاتورک پلاک ۸۵ طبقه ۹ واحد ۱۷ تلفن ۰۵۵۲۶۸۰۵۵۴۶ که من بعد طرف اول خوانده میشود و خانم/آقا ..... نام پدر ..... متولد ..... به شماره شناسنامه ..... صادره از ..... و به شماره ملی ..... به آدرس ..... - کدپستی ..... و به شماره تلفن ثابت ..... و شماره همراه ..... که من بعد به عنوان طرف دوم خوانده خواهد شد به شرح زیر منعقد می گردد.

### ماده دو : موضوع قرارداد:

مشاوره و اخذ ویزای کار از کشور آلمان

### ماده سه : مدت قرارداد :

حداکثر ظرف مدت ۲ سال از زمان عقد قرارداد و پس از تهیه کلیه مدارک مرتبط طبق درخواست طرف اول و دریافت پیش پرداخت ذکر شده در ماده 4.

### ماده چهار : مبلغ قرارداد :

مبلغ قابل پرداخت جهت انجام تعهدات ماده دو ... که نحوه پرداخت به شرح ذیل می باشد:

۱ مبلغ ... به عنوان پیش پرداخت

۲ مبلغ ... بعد از دریافت ویزا

تبصره یک : کلیه هزینه های مربوط به بلیط رفت و برگشت، گشت شهری، خوراک و پوشاک و محل اقامت شخصی و غیره بعهده طرف دوم قرارداد می باشد.

### ماده پنج : تعهدات و مسئولیت های طرف اول

- 1 - طرف اول متعهد می گردد که پس از امضاء و تایید این قرارداد و متعاقب آن دریافت حق الزحمه ذکر شده در ماده چهار این قرارداد و دریافت مدارک مورد نیاز اقدامات خود را تا صدور ویزای کار کشور آلمان برای طرف دوم انجام و پیگیری نماید.
- 2 - طرف اول موظف است که اطلاعات کامل، صحیح و مستند به طرف دوم در مورد شرایط و کلیه هزینه های اخذ ویزا در کشور آلمان را ارائه دهد.
- 3 - طرف اول موظف است که اطلاعات واقعی و به روز به طرف دوم در مورد مقررات و ضوابط و شرایط اخذ اقامت و همچنین چگونگی شرایط زندگی از جمله هزینه های زندگی، سکونت و سایر اطلاعاتی که به طور متعارف در جهت تصمیم گیری طرف دوم موثر می باشد را ارائه دهند.
- 4 - طرف اول موظف است که صحت و تناسب مدارک مورد نیاز ارائه شده توسط طرف دوم را بررسی کرده و تایید نماید (مسئولیت قانونی صحت مدارک مذکور با طرف دوم می باشد).
- 5 - در صورتیکه طرف اول با دریافت حق الزحمه و مدارک مربوطه در موعد مقرر به هر دلیلی نتواند اقدامات خود را در جهت ویزای کشور آلمان انجام دهد می بایست حق الزحمه دریافتی را بدون هیچ کم و کاستی به طرف دوم عودت نماید .
- 6 - طرف اول به درخواست طرف دوم و با اخذ هزینه های خارج از مورد قرارداد فوق برای انجام مواردی مانند : ترانسفر و گشت شهری، اجاره اتومبیل، اجاره خنله و یا ویلا، مترجم، راهنمای محلی، وکیل دعاوی - خدمات بیمارستانی و .... اعلام آمادگی می نماید.
- 7 - وظیفه خدمات رسانی طرف اول در قرارداد فوق تنها تا مرحله اجرای تعهدات ماده 2 بوده و پس از اجرای آن طرف اول فاقد هرگونه مسئولیتی می باشد.

### ماده شش : تعهدات و مسئولیت های طرف دوم

- 1 - طرف دوم موظف به تحویل کلیه مدارک درخواستی طرف اول بصورت ترجمه رسمی انگلیسی و تائیدیه دادگستری و وزارت امور خارجه جمهوری اسلامی ایران بوده و در صورت نیاز برای مدارک باید تائیدیه سفارت کشور آلمان در کشور

جمهوری اسلامی ایران نیز اخذ نماید، صحت و مسئولیت مدارک فوق به عهده طرف دوم بوده و در صورت وجود هرگونه سوءاستفاده و عدم رعایت قانون مبلغ پیش پرداخت در ماده 4 به عنوان جبران خسارت ضبط می گردد و طرف دوم کلیه حقوق قانونی جهت طرح شکایت را از این طریق از خود سلب می نماید.

2- طرف دوم باید دارای گذرنامه معتبر جمهوری اسلامی ایران باشد که حداقل 2 سال اعتبار داشته باشد و همچنین به هیچ دلیل ممنوع الخروج از کشور نباشد.

3- طرف دوم بر مبنای ماده 4 این قرارداد حق الزحمه طرف اول و هزینه های مربوط به اخذ ویزای کشور آلمان را در زمان های تعیین شده در قرارداد پرداخت نماید. بدیهی است که عدم پرداخت به موقع حق الزحمه موجب فسخ قرارداد خواهد شد و مسئولیت ضرر و زیان ناشی از آن مستقیماً به عهده طرف دوم خواهد بود.

4- طرف دوم موظف است که کلیه شرایط و قوانین حاکم در کشور آلمان را رعایت کرده و مسئولیت هرگونه اعمال خلاف مقررات و ارتکاب اعمال مجرمانه در زمان پروسه اخذ اقامت و بعد از آن مستقیماً به عهده طرف دوم بوده و طرف اول هیچگونه مسئولیتی در این مورد به عهده نمی گیرد.

#### ماده هفت : فسخ قرارداد :

1- در صورتیکه طرف دوم جهت اخذ ویزای کار کشور آلمان، مدارک غیرواقعی و یا جعلی به طرف اول ارائه نماید و یا به هر دلیلی نتواند در زمان مقرر از کشور خارج شود طرف اول حق را برای خود محفوظ میدارد که در هر مرحله اجرای تعهدات خود قرارداد به طور یک طرفه و بدون نیاز به هرگونه تشریفات فسخ و نسبت به وصول کلیه مطالبات خود اقدام نماید. (کل مبلغ قرارداد و هزینه های مربوطه انجامی)

2- در صورتیکه طرف دوم از زمان امضاء قرارداد تا قبل از دریافت دعوتنامه از ادامه قرارداد منصرف گردد (به هر دلیلی که منتسب به وی باشد) طرف دوم موظف است در اسرع وقت موضوع را به صورت کتبی به طرف اول اعلام نماید. در این صورت طرف اول مبالغ پرداختی را به نفع خود ضبط نموده، به علاوه 10 درصد از مبلغ کل قرارداد به عنوان ضرر و زیان از طرف دوم دریافت خواهد نمود.

3 - در صورتیکه طرف دوم بعد از دریافت دعوتنامه از ادامه قرارداد منصرف گردد (به هر دلیلی که منتسب به وی باشد) ، طرف دوم موظف است در اسرع وقت موضوع را به صورت کتبی به طرف اول اعلام نماید . در این صورت طرف دوم موظف به پرداخت کل مبلغ قرارداد به طرف اول می باشد.

4 - در صورتیکه طرف دوم مشکل حقوقی و یا کیفری در کشور آلمان داشته باشد به شکلی که اخذ ویزا از کشور آلمان برای وی مقدور نباشد قرارداد یک طرف و بدون نیاز به هرگونه تشریفات فسخ و در این صورت طرف اول میتواند نسبت به وصول کلی مطالبات خود اقدام نماید.

### ماده هشت - موارد قهری و فورس ماژور

در مواردی که به علت بروز حوادث قهریه که غیر قابل پیش بینی و غیر مترقبه بوده و انجام تمام و یا بخشی از تعهدات موضوع قرارداد را غیر ممکن سازد، طرفین میتوانند درخواست تمدید مدت قرارداد را از طرف دیگری مطرح نمایند . بدیهی است که در مدت وجود موارد قهری و توقف کار، هیچ یک از طرفین حق ادعای خسارت و فسخ از طرف دیگر را نخواهند داشت.

### ماده نه - حل اختلاف

طرفین کوشش خواهند نمود، کلیه اختلافات حاصل از اجرای تفسیر قرارداد را به صورت مذاکره حل و فصل نمایند. در غیر اینصورت به حل موضوع اختلاف، با انتصاب شخصی که مورد تائید هر دو طرف باشد به عنوان حکم طرفین خواهند پرداخت که در این صورت مورد قبول طرفین خواهد بود . در صورتیکه موضوع توسط حکم مرضی الطرفین نیز قابل حل و فصل نبوده هر یک از طرفین میتوانند به مراجع صالح قضایی مراجعه نمایند.

### ماده ده - نشانی طرفین

نشانی طرفین قرارداد همانست که در ابتدای این قرارداد ذکر گردیده است. هرگاه یکی از طرف نشانی خود را در مدت قرارداد تغییر دهد باید موضوع را به صورت کتبی حداکثر ظرف مدت یک هفته به طرف مقابل اطلاع دهد. تا وقتی که نشانی جدید

به طرف دیگر ابلاغ نشده باشد، کلیه نامه ها و اوراق و اظهار نامه ها به نشانی ذکر شده در این قرارداد با پست سفارشی و با اخذ رسید ارسال خواهد شد و تمام آنها ابلاغ شده تلقی خواهند شد.

**ماده یازده - نسخه های قرارداد :**

این قرارداد در یازده ماده و یک تبصره و در دو نسخه متحد الشکل تهیه و تنظیم و به امضاء طرفین رسیده که بین آنها مبادله گردیده است و کلیه نسخ آن اعتبار واحد را دارند.

طرف دوم .....

طرف اول شرکت هاکتان توریزم تراول